

# cubo

## Design CD-Radio

**DAB+**

Digital Audio Broadcasting

Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi



**SONORO**

## **sonoro audio GmbH**

Unter Goldschmied 6  
50667 Köln  
Germany

[info@sonoro-audio.com](mailto:info@sonoro-audio.com)  
[www.sonoro-audio.com](http://www.sonoro-audio.com)

09/09

Der Hersteller arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Bedienungsanleitung können daher keine Ansprüche hergeleitet werden. Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben dem Hersteller ausdrücklich vorbehalten.  
Änderungen vorbehalten.

# Inhalt

<b>1. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>5</b>
1.1 Niemals selbst reparieren .....	5
1.2 Der CD-Spieler .....	5
1.3 Reinigung und Aufbewahrung .....	5
1.4 Betrieb .....	6
1.5 Uhren Batterie .....	6
1.6 Disk einlegen und entnehmen .....	6
<b>2. Inbetriebnahme</b> .....	<b>7</b>
2.1 Standby/Einschalten/Ausschalten .....	7
2.2 Kopfhörer anschließen .....	7
2.3 Externes Audiogerät anschließen .....	7
2.4 Antenne anschließen .....	7
2.5 Klang einstellen (Bässe/Höhen) .....	7
2.6 Fernbedienung paaren .....	7
<b>3. Bedienelemente und Anschlüsse</b> .....	<b>8</b>
<b>4. Grundfunktionen einstellen</b> .....	<b>11</b>
4.1 Uhrzeit stellen .....	11
4.2 Wählen zwischen 12 und 24-Stunden Anzeige .....	11
4.3 Displayhelligkeit einstellen .....	11
4.4 Stummschaltung .....	11
4.5 Ausschaltautomatik .....	11
<b>5. FM (UKW) Radiobetrieb</b> .....	<b>12</b>
5.1 Sender einstellen .....	12
5.2 Sender speichern und aufrufen .....	12
<b>6. DAB Radiobetrieb</b> .....	<b>12</b>
6.1 Full Scan, Automatische Sendersuche(Kanal 5...13) .....	12
6.2 Quick Scan, Automatische Sendersuche(Kanal 10...13) .....	13
6.3 Manuelle DAB Sendersuche .....	13
6.4 Senderauswahl .....	13
6.5 Senderinformationen .....	13
6.6 Sender speichern und aufrufen .....	14
6.7 DAB System zurücksetzen (RESET) .....	14
<b>7. CD-Wiedergabe</b> .....	<b>14</b>
7.1 Titelsprungfunktion .....	14
7.2 Titelsuchfunktion .....	15
7.3 Wiederholfunktion .....	15
7.4 Zufallswiedergabe .....	15
7.5 Titelspielfunktion .....	15
7.6 Programmierte Wiedergabe .....	15

# Inhalt

7.7 Stummschaltung.....	16
7.8 Ausschaltautomatik.....	16
<b>8. Weckbetrieb</b> .....	<b>16</b>
8.1 Alarmfunktion.....	16
8.2 Schlummerfunktion (SNOOZE).....	17
<b>9. Entsorgung</b> .....	<b>17</b>
9.1 Verpackung.....	17
9.2 Gerät.....	17
<b>10. Fehlersuche</b> .....	<b>18</b>
<b>11. Technische Daten</b> .....	<b>19</b>
<b>12. Garantieansprüche</b> .....	<b>21</b>

# 1. Sicherheitshinweise

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.  
Achten Sie darauf, dass

- das Gerät nicht verdeckt wird, damit immer eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird (stellen Sie z. B. keine Vasen auf das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernsehern oder Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) nahe dem oder auf dem Gerät stehen.

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr. Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

## 1.1 Niemals selbst reparieren

Ziehen Sie bei Beschädigungen des Gerätes oder der Anschlussleitung sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags! Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.



## 1.2 Der CD-Spieler

Der CD-Spieler ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Gerätes.

LASER KLASSE 1  
CLASS 1 LASER  
PRODUCT  
APPAREIL LASER  
DE CATEGORIE 1

## 1.3 Reinigung und Aufbewahrung

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Chemische Lösungs- und Reinigungsmittel sollten Sie vermeiden, weil diese die Oberfläche oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, ziehen Sie ggf. das Netzkabel aus der Steckdose.

## 1.4 Betrieb

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer gut zugänglichen Netzsteckdose 230 V ~ 50 Hz.

## 1.5 Uhren Batterie

Dieses cubo Modell verfügt über eine austauschbare Batterie (CLOCK BATTERY) zur Sicherung des Uhrenspeichers. Im Fall einer Stromunterbrechung, etwa durch einen Stromausfall, werden Ihre Weckzeit und Uhrzeiteinstellungen gesichert. Die gesamte Displaybeleuchtung und die Weckalarmfunktionen werden ausgeschaltet. Sobald das Gerät wieder mit Strom versorgt wird, werden auf dem Display die korrekte Uhrzeit angezeigt und die Weckalarmfunktionen wieder aktiviert. Im Auslieferungszustand befindet sich eine Folie hinter der Sicherungsbatterie. Entfernen sie diese Folie durch herausziehen, um die Sicherungsbatterie zu aktivieren.

Hinweis: Ist keine Sicherungsbatterie eingelegt, müssen Sie Uhr- und Weckzeiten nach einem Stromausfall erneut einstellen. Bei nur selten auftretenden Stromausfällen ist die Lebensdauer der Batterie im Wesentlichen durch ihre Haltbarkeit begrenzt. Zum Schutz vor Auslaufen sollte sie etwa alle zwei Jahre ersetzt werden. Hierfür lösen Sie die beiden Schrauben auf der Rückseite des Gerätes (siehe Abbildung Seite 9), ersetzen Sie die Batterie und ziehen die Schrauben wieder fest an. Die Batterie fällt nicht unter die angegebenen Garantieleistungen.

Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.

Achtung! Bei Verwendung einer falschen Batterie droht Explosionsgefahr.  
Bitte setzen Sie nur eine Batterie desselben oder eines vergleichbaren Typs ein (3V Lithium Batterie, CR2032).

## 1.6 Disk einlegen und entnehmen

Schieben Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD Fach.

Um die CD wieder zu entnehmen, drücken Sie die Taste **OPEN**.

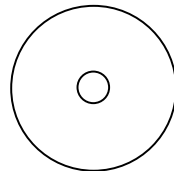
Warnung: Schieben Sie auf keinen Fall eine Mini CD / MD-CD (Durchmesser 8 cm) in das CD Fach ein.



**KEINE MINI CD!**



8 cm



12 cm



## 2. Inbetriebnahme

### 2.1 Standby/Einschalten/Ausschalten

Wenn das Gerät mit Strom versorgt ist, befindet es sich im Standby-Betrieb. Die Uhrzeit im Display leuchtet. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste **STANDBY**. Drücken Sie wiederum **STANDBY**, um das Gerät wieder auszuschalten.

### 2.2 Kopfhörer anschließen

Sie haben die Möglichkeit, einen Kopfhörer anzuschließen. Verbinden sie dazu den Kopfhörer mit der Buchse auf der Rückseite des Gerätes.

### 2.3 Externes Audiogerät anschließen

Sie haben die Möglichkeit ein externes Audiogerät, z.B. einen MP3-Player, iPod, Notebook oder ähnliches, anzuschließen. Verwenden Sie dazu bitte ein geeignetes Klinkenkabel und verbinden Sie das externe Gerät mit der AUX-IN Buchse auf der Rückseite des cubo. Wählen Sie durch Drücken der MODE Taste den AUX Modus (AUX erscheint im Display).

### 2.4 Antenne anschließen

Schließen Sie die mitgelieferte Antenne an die Antennenbuchse (ANTENNA) an. Sollte der Radioempfang nicht Ihren Vorstellungen entsprechen, so versuchen Sie durch Ausrichtung der Antenne die Empfangsqualität zu verbessern. Wenn Sie über einen Hausantennenanschluss verfügen, können Sie auch diesen mit der Antennenbuchse des Gerätes. Verwenden Sie dazu ein im Fachhandel erhältliches Antennenanschlusskabel.

### 2.5 Klang einstellen (Bässe/Höhen)

1. Drücken Sie die Taste **MENU**.
2. Drücken Sie **SKIP** bis Set-Tone im Display erscheint.
3. Drücken Sie erneut **MENU** und stellen Sie die Basswiedergabe mit den Laustärketasten ein.
4. Drücken Sie erneut **SKIP**, um die Höhen (Treble) einzustellen.
5. Bestätigen Sie ihre Auswahl mit **MENU**.

### 2.6 Fernbedienung paaren

1. Legen Sie eine Lithium Batterie (Knopfzelle CR2032) mit dem +Pol nach oben gerichtet in die Fernbedienung ein und schließen Sie den Schiebedeckel.
2. Drücken Sie die Taste **STANDBY** am Gerät um das Gerät auszuschalten.
3. Drücken und halten Sie am Gerät die Tasten **REVERSE (SKIP)** und **VOLUME+** bis im Display "Remote" angezeigt wird.
4. Drücken und halten Sie nun die Tasten **MODE** und **TUN+** auf der Fernbedienung um die Fernbedienung zu paaren. Nach erfolgter Paarung erscheint im Display "Pairing".

# 3. Bedienelemente und Anschlüsse

## cubo Vorderseite:

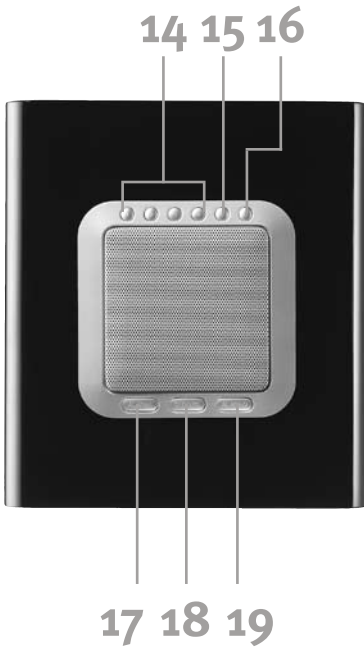
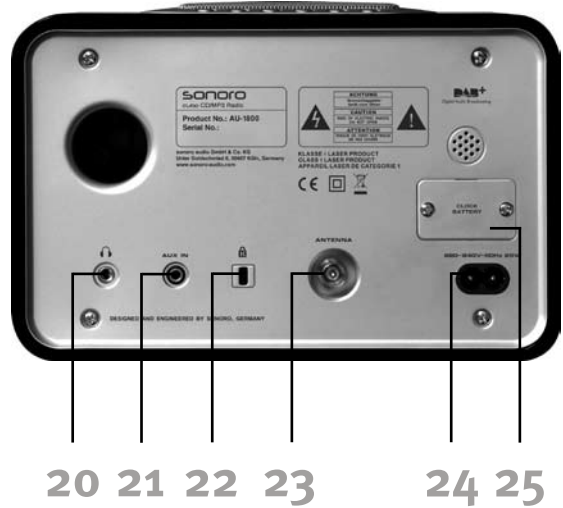


- 1 **Tuning** Sendersuchlauf +
- 2 **Tuning** Sendersuchlauf -
- 3 **CD** Fach
- 4 **Mode** Betriebsart (CD, DAB, FM, AUX)
- 5 **Menu** Einstellungen
- 6 **Reverse (Skip)** vorherigen Titel anspielen
- 7 **Pause** CD Pause
- 8 **Play** CD Wiedergabe
- 9 **Stop** CD Wiedergabe stoppen
- 10 **Forward (Skip)** nächsten Titel anspielen
- 11 **Open** CD Auswurf

- 12 **Standby** Gerät einschalten und in Standby schalten
- 13 **Volume** Lautstärkeregelung +/-

### im DAB Radio-Betrieb

- 1 **Quick Scan** wenn länger als 2 Sekunden gedrückt
- 2 **Full Scan** wenn länger als 2 Sekunden gedrückt
- 8 **Play** Enter
- 9 **Stop** Info

**cubo Oberseite:****cubo Rückseite:****im Radio-Betrieb**

14, 15, 16 Radio-Stationstasten

**im CD-Betrieb**

14, 15, 16 Direktwahl für Titel 1-6

**im MP3-CD-Betrieb**

15 10 Titel zurück springen

16 10 Titel vor springen

1 **Tuning +** nächster Ordner / nächstes Album

2 **Tuning -** vorheriger Ordner / vorheriges Album

17 **Alarm 1**

18 **Snooze**

19 **Alarm 2**

20 **Kopfhörer Anschluss**

21 **AUX-IN Anschluss**

22 **Security-lock Anschluss für  
Sicherungsschloss**

23 **DAB/FM antenna DAB/UKW-Antenne**

24 **Netzanschlussbuchse**

25 **Batteriefach**



## 4. Grundfunktionen einstellen

### 4.1 Uhrzeit stellen

1. Schalten Sie das Gerät in den Standby Modus.
2. Drücken Sie **MENU**, die Uhrzeit blinkt.
3. Drücken Sie erneut **MENU**, die Stundenanzeige blinkt.
4. Stellen Sie mit den Lautstärketasten die gewünschte Stunde ein.
5. Drücken Sie eine der **SKIP** Tasten, die Minuten blinken.
6. Stellen Sie die Minuten mit den Lautstärketasten ein.
7. Zum Speichern drücken Sie erneut **MENU**.

### 4.2 Wählen zwischen 12 und 24-Stunden Anzeige

1. Schalten Sie das Gerät in den Standby Modus.
2. Drücken Sie **MENU**, die Uhrzeit blinkt.
3. Drücken Sie eine der **SKIP** Tasten bis im Display Set-AP erscheint.
4. Drücken Sie erneut **MENU** und wählen Sie mit den **SKIP** Tasten das gewünschte Format.
5. Speichern Sie die Eingabe mit **MENU**.

### 4.3 Displayhelligkeit einstellen

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die **MENU** Taste.
3. Drücken Sie eine der **SKIP** Tasten, bis in der Anzeige Display erscheint.
4. Drücken Sie erneut die **MENU** Taste und wählen Sie mit den **VOLUME** Tasten die gewünschte Helligkeit. Im Display erscheint High, Low oder Off.
5. Speichern Sie die Eingabe mit **MENU**.

### 4.4 Stummschaltung

Drücken Sie während der Audio-Wiedergabe die Taste Snooze, um den Ton auszuschalten. Drücken Sie erneut die Taste, um den Ton wieder einzuschalten.

### 4.5 Ausschaltautomatik

1. Drücken Sie im Betrieb **MENU** und anschließend so oft **SKIP**, bis SLEEP erscheint.
2. Nach erneutem Drücken der Taste **MENU**, können Sie mit den Lautstärketasten die Minuten einstellen, bis sich das Gerät ausschalten soll.
3. Mit der Einstellung Off ist die Funktion deaktiviert.
4. Bestätigen Sie die Eingabe mit **MENU**.

## 5. FM (UKW) Radiobetrieb

Wählen Sie bei eingeschaltetem Gerät mit der Taste **MODE** den Radiobetrieb. Im Display wird die UKW Radio-Frequenz angezeigt.

### 5.1 Sender einstellen

Drücken Sie **TUNING+** oder **TUNING-**, um manuell Sender zu suchen oder halten Sie die Taste zwei Sekunden gedrückt, bis der automatische Sendersuchlauf startet. Sollte der Radioempfang nicht Ihren Vorstellungen entsprechen, so schließen Sie cubo entweder über die Hausantenne an, oder versuchen Sie durch Ausrichtung der Wurfantenne die Empfangsqualität zu verbessern. Der Tuner ist sehr sensibel eingestellt. Daher kann es schon ausreichen, wenn Sie die Frequenz Ihres gewünschten Senders um .05 MHz nach oben bzw. unten verändern.

### 5.2 Sender speichern und aufrufen

1. Suchen Sie Ihren gewünschten Sender.
2. Halten Sie eine der Stationstasten oberhalb des Lautsprechers gedrückt, bis ein kurzer Piep-Ton zu hören ist. Der Sender ist nun auf dieser Position gespeichert.

Um den Sender später wieder aufzurufen, drücken Sie nur die entsprechende Stationstaste.

## 6. DAB Radiobetrieb

Wählen Sie bei eingeschaltetem Gerät mit der Taste **MODE** (CD, DAB, FM, AUX) den DAB Radiobetrieb. Im Display erscheint „DAB Read, Tuning“.

### 6.1 Full Scan, Automatische Sendersuche (Kanal 5...13)

Bei der Erstinbetriebnahme oder bei einem Standortwechsel drücken Sie die **TUNING –** Taste für mindestens 2 Sekunden um den Sendersuchlauf zu starten. Der DAB cubo startet automatisch einen kompletten Suchlauf im gesamten Frequenzband. Im Display erscheint zuerst Full Scan und dann der Suchlauffortschritt in % und der DAB Kanal. Dann wird die Anzahl der gefundenen Sender im Display angezeigt, z.B. : 10 Serv  
Der DAB cubo speichert sich die Anzahl der verfügbaren Sender alphanumerisch ab und springt automatisch auf den ersten verfügbaren Sender.

Sollte kein Empfang gewährleistet sein (z. B. Antenne nicht eingesteckt, Empfangsstörung) erscheint auf dem Display: Sig N/A (signal not available)

Wenn von einem empfangenen Sender kein Programm ausgestrahlt wird, erscheint auf dem Display: Serv (N/A) (service not available)

## 6.2 Quick Scan, Automatische Sendersuche (Kanal 10...13)

Für einen schnellen Sendersuchlauf (Quick Scan) drücken Sie die **TUNING +** Taste für mindestens 2 Sekunden. Der DAB cubo startet dann automatisch den Sendersuchlauf in den Kanälen 10 bis 13.

Im Display erscheint zuerst Quick Scan und dann der Suchlauffortschritt in % und der DAB Kanal. Dann wird die Anzahl der gefundenen Sender im Display angezeigt, z.B.: 10 Serv. Der DAB cubo speichert sich die Anzahl der verfügbaren Sender und springt automatisch auf den ersten verfügbaren Sender.

## 6.3 Manuelle DAB Sendersuche

Drücken und halten Sie die **STOP** (INFO) Taste länger als 2 Sekunden, im Display erscheint dann Manual, bestätigen Sie dies durch drücken der **PLAY** (ENTER) Taste, dann können Sie mit den **TUNING +** und mit der **TUNING -** Taste einen DAB Kanal auswählen. Bestätigen Sie den gewählten DAB Kanal durch drücken der **PLAY** (ENTER) Taste, so können Sie mit der **TUNING +** und mit **TUNING -** Taste die DAB Sender durchblättern und mit der **PLAY** (ENTER) Taste bestätigen.

## 6.4 Senderauswahl

Sie wechseln zwischen den Sendern, indem Sie die **TUNING +** und **TUNING -** Tasten zum blättern durch die Senderliste nutzen.

## 6.5 Senderinformationen

Der DAB cubo zeigt zu jedem Sender zusätzliche Informationen an. Durch kurzes Drücken der **STOP** (INFO) Taste können Sie durch diese Senderinformationen blättern um sich diese anzeigen zu lassen.

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Sendernamen                                      | (z.B. DOMRADIO)            |
| 2. DAB Bereich und Kanal                            | (z.B. NRW K12)             |
| 3. Aktuelle Uhrzeit *                               | (z.B. 12:30)               |
| 4. Informationen zum aktuellen Programm *           | (z.B. INFOS- WETTER-.....) |
| 5. Signalstärken Anzeige                            | (z.B. II22)                |
| 6. Sendergattung                                    | (z.B. Pop Music)           |
| 7. Stereo oder Mono Empfang, Sender Audio Datenrate | (z.B. Mono)                |
| 8. Frequenz   | (z.B. 229 MHz)             |

\* cubo (DAB Version) zeigt in dieser Einstellung die ausgewählte Sender Information und die Uhrzeit abwechselnd an.

## 6.6 Sender speichern und aufrufen

Halten Sie eine der 6 Stationstasten oberhalb des Lautsprechers gedrückt, bis ein kurzer Piep Ton zu hören ist. Der Sender ist nun auf dieser Position gespeichert.

Um den Sender später wieder aufzurufen, drücken Sie nur die entsprechende Stationstaste.

## 6.7 DAB System zurücksetzen (RESET)

Durch das Zurücksetzen des DAB Systems stellen Sie den Auslieferungszustand wieder her. Dabei werden alle persönlichen Einstellungen gelöscht. Drücken Sie die **STOP** (INFO) Taste länger als 2 Sekunden, erscheint auf dem Display Manual, betätigen Sie nochmal die **STOP** (INFO) Taste und im Display wird Reset angezeigt. Durch drücken der **PLAY** (ENTER) Taste wird das System in den Werkszustand zurückgesetzt. Dabei werden die gespeicherten DAB Daten gelöscht und ein automatischer Sendersuchlauf (Quick Scan) wird gestartet.

# 7. CD-Wiedergabe

Nachdem Sie eine CD eingelegt haben, wechselt das Gerät automatisch in den CD-Modus und die Wiedergabe startet. Dieser CD-Spieler spielt Audio Discs einschließlich CD-R und CD-R(W) ab. CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD oder Computer-CDs sind jedoch nicht möglich. Die Disc-Lesezeit kann aufgrund der vielen auf einer Disc befindlichen Lieder 10 Sekunden überschreiten.

1. Während der CD Spieler den Inhalt der CD ausliest wird „Reading„ im Display angezeigt. Die Gesamtzahl der Titel und die gesamte Wiedergabedauer (oder die Gesamtzahl der Alben und Titel bei MP3-CDs) werden angezeigt.
2. Wenn Sie eine MP3 CD mit Ordnern oder Alben erstellt haben, können Sie durch Drücken der Taste **15** oder **16** den gewünschten Ordner oder das gewünschte Album auszuwählen.
3. Drücken Sie eine der **SKIP** Tasten, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird.
4. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie **PAUSE**. Drücken Sie erneut **PAUSE**, um die Wiedergabe wieder zu starten.
5. Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie **STOP**.

## 7.1 Titelsprungfunktion

Um einen bestimmten Titel auf der CD auszuwählen, drücken Sie eine der **SKIP** Tasten, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird. Dies können Sie während der Wiedergabe oder im **STOP** Modus machen. Haben Sie mehrere Titel auf einer MP3-CD, so haben Sie die Möglichkeit über die Stationstasten 5 (**15**) und 6 (**16**) in 10er Schritten vor bzw. zurück zu springen.

## 7.2 Titelsuchfunktion

Halten Sie während der Wiedergabe eine der **SKIP** Tasten gedrückt und der Suchlauf startet. Lassen Sie die Taste an der gewünschten Position wieder los.

## 7.3 Wiederholfunktion

1. Drücken Sie während der CD-Wiedergabe zweimal die Taste **MENU**.
2. Wählen Sie mit der **SKIP FORWARD** Taste REP 1 (momentan gespielter Titel wird endlos wiederholt) oder REP ALL (alle Titel werden wiederholt) aus.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit **MENU**.
4. Um die Funktion zu beenden, drücken Sie zweimal **MENU** und anschließend so oft **SKIP FORWARD**, bis die Anzeige am unteren Rand des Displays erlischt.
5. Drücken Sie abschließend erneut **MENU**, um die Eingabe zu bestätigen.

## 7.4 Zufallswiedergabe

1. Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **MENU**.
2. Wählen Sie mit der **SKIP FORWARD** Taste SHUFFLE aus.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit **MENU**. Alle Titel werden nun in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
4. Um die Funktion zu beenden, drücken Sie zweimal **MENU** und anschließend so oft **SKIP FORWARD**, bis die Anzeige am unteren Rand des Displays erlischt.
5. Drücken Sie abschließend erneut **MENU**, um die Eingabe zu bestätigen.

## 7.5 Titelspielfunktion

1. Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **MENU**.
2. Wählen Sie mit der **SKIP FORWARD** Taste INTRO aus.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit **MENU**. Alle Titel der CD werden nun für 10 Sek. angespielt.
4. Um die Funktion zu beenden, drücken Sie zweimal **MENU** und anschließend so oft **SKIP FORWARD**, bis die Anzeige am unteren Rand des Displays erlischt.
5. Drücken Sie abschließend erneut **MENU**, um die Eingabe zu bestätigen.

## 7.6 Programmierter Wiedergabe

1. Drücken Sie im **STOP** Modus zweimal die Taste **MENU**.
2. Wählen Sie mit der **SKIP FORWARD** Taste PROG aus.
3. Bestätigen Sie die Eingabe mit **MENU**.
4. Wählen Sie nun mit den **SKIP** Tasten den ersten Titel aus.
5. Bestätigen Sie mit **PLAY**.
6. Wiederholen Sie die letzten zwei Schritte, bis alle Titel gespeichert sind.
7. Um die programmierte Wiedergabe zu starten, drücken Sie erneut **MENU**.
8. Um die programmierte Wiedergabe abubrechen, drücken Sie **STOP**.

- Um die Funktion zu beenden, drücken Sie zweimal **MENU** und anschließend so oft **SKIP FORWARD**, bis die Anzeige am unteren Rand des Displays erlischt.
- Drücken Sie abschließend erneut **MENU**, um die Eingabe zu bestätigen.

## 7.7 Stummschaltung

Drücken Sie während der Audio-Wiedergabe die Taste **SNOOZE**, um den Ton auszuschalten. Drücken Sie erneut die Taste, um den Ton wieder einzuschalten, im Display erscheint Mute. Wenn das Gerät stummgeschaltet ist (Mute) sind alle anderen Tasten ohne Funktion!

## 7.8 Ausschaltautomatik

- Drücken Sie im Betrieb **MENU** und anschließend so oft **SKIP**, bis SLEEP erscheint.
- Nach erneutem Drücken der Taste **MENU**, können Sie mit den Lautstärketasten die Minuten einstellen, bis sich das Gerät ausschalten soll.
- Mit der Einstellung Off ist die Funktion deaktiviert.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit **MENU**.

# 8. Weckbetrieb

## 8.1 Alarmfunktion

Sie können zwei verschiedene Alarm-/Weckzeiten programmieren.

- Drücken und halten Sie eine der zwei Alarm Tasten bis die Zeit blinkt.
- Wählen Sie mit den Lautstärketasten die Stunden und bestätigen Sie diese mit der **SKIP** Taste.
- Stellen Sie nun mit den Lautstärketasten die Minuten ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der entsprechenden **ALARM** Taste.
- Wählen Sie nun über die **MODE** Taste, ob Sie mit CD, DAB, FM (UKW), AUX\* oder Buzzer geweckt werden wollen.
- Wenn Sie DAB oder UKW Radio als Wecksignal ausgewählt haben: Wählen Sie durch Drücken einer der Radio-Stationstaste (1 - 6) oder mit der FAVOR Taste auf der Fernbedienung den gewünschten Radiosender aus.
- Wenn Sie CD als Wecksignal ausgewählt haben: Wählen Sie durch Drücken der **SKIP** Tasten die gewünschte CD Titelnummer aus. Eine Direktwahl der CD Titelnummer ist auch über die 6 Radio-Stationstasten (1 - 6) möglich.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der entsprechenden **ALARM** Taste.
- Stellen Sie nun über die Lautstärketasten die gewünschte Lautstärke ein.
- Speichern Sie den Alarm-Modus durch Drücken der entsprechenden **ALARM** Taste.

\* Hierzu muss ein auf Wiedergabe geschaltetes Gerät angeschlossen sein.

Um den Alarm ein- oder auszuschalten, drücken Sie kurz die **STANDBY** oder die entsprechende **ALARM** Taste.

Um den Alarm zu unterbrechen, drücken Sie kurz **SNOOZE** (Schlummer-Modus).

## 8.2 Schlummerfunktion (SNOOZE)

Die **SNOOZE** Zeit können Sie individuell anpassen. Drücken und halten Sie **SNOOZE** im ausgeschalteten Zustand. Wählen Sie die gewünschte Dauer und speichern Sie diese mit **SNOOZE**.

Während der Weckzeit können Sie durch zweimaliges Drücken der **SNOOZE** Taste die Dauer der Schlummerzeit mit den **VOLUME +/-** Tasten einstellen. Bestätigen Sie die Schlummerzeit durch nochmaliges Drücken der **SNOOZE** Taste.

# 9. Entsorgung

## 9.1 Verpackung



Ihr Design CD-DAB-Radio befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungs-fähig oder können in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

## 9.2 Gerät



Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

Bitte bedenken Sie, dass Ihr Unterhaltungselektronikgerät der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC zur Reduktion von Elektronikschrott unterliegt.

- Es ist Ihnen daher untersagt, Ihr Gerät im Haushaltsmüll zu entsorgen.
- Informationshinweise zur Entsorgung alter Geräte erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, der Müllentsorgungsverwaltung und dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.
- Sie können Ihr Gerät kostenlos bei kommunalen Sammelstellen abgeben.
- Durch ordnungsgemäße Entsorgung alter Geräte verhindern Sie Umweltschäden und gefährden Ihre Gesundheit nicht.

# 10. Fehlersuche

Achtung! Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, da die Gefahr von elektrischen Schlägen besteht. Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an unseren Kundenservice.

„NO DISC“ wird angezeigt

- Eine CD einlegen
- Prüfen Sie, ob die CD nicht falsch herum eingelegt wurde
- Warten, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Optik verschwunden ist
- CD austauschen oder reinigen
- Benutzen Sie eine finalisierte CD-RW oder eine (das korrekte Format aufweisende) MP3-Disk

Schlechte Empfangsqualität

- Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne neu ausrichten oder eine Außenantenne für besseren Empfang anschließen
- Den Abstand zwischen dem cubo und anderen Geräten wie z.B. Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern

Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität

- Lautstärke anpassen
- Den Kopfhörer vom Gerät trennen
- Sicherstellen, dass die MP3-CD innerhalb von 32-256 kbps Bitrate mit Abtastfrequenzen 48 kHz, 44,1 kHz oder 32 kHz aufgenommen wurde

Der Alarm funktioniert nicht

- Uhrzeit richtig einstellen
- Wecklautstärke zu leise eingestellt
- Alarm aktivieren

Fernbedienung funktioniert nicht oder nur fehlerhaft

- Abstand ist zu groß, verringern Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.
- Batterie ist leer, tauschen Sie die Batterie der Fernbedienung aus.
- Der Empfang ist durch andere Frequenzen oder Geräte gestört oder überlagert. Verwenden Sie keine anderen Geräte im Frequenzband 433,92 MHz. Ändern Sie den Aufstellungsort des Gerätes.
- Fernbedienung ist nicht gepaart, verfahren Sie wie unter Punkt 2.6 beschrieben.

Hinweis: Bei unseren Produkten verwenden wir ausschließlich Echtholzurniere welche ein natürliches Aussehen und eine hohe Qualität garantieren. Furnier ist ein Naturprodukt. Unregelmäßigkeiten in der Oberflächenstruktur sorgen für ein natürliches Aussehen. Diese haben keinerlei Auswirkungen auf Funktionalität und Qualität unserer Produkte und stellen somit keinen Grund für Beanstandung dar.

# 11. Technische Daten

Netzspannung: 230 V ~ 50 Hz  
AUX-Eingang: 3,5mm Klinkenstecker  
CD Player: Laser Klasse 1

RF-Fernbedienung, type : RC-3,  
Betriebsfrequenz: 433,92 MHz  
Batterie: Lithium-Batterie, Typ: CR 2032

Frequenzbereich FM: 87,5 MHz --- 108,0 MHz  
DAB : 174 MHz --- 240 MHz

Technische Änderungen vorbehalten.

## Konformitätserklärung

Hersteller: sonoro-audio GmbH

Hiermit erklären wir, dass der sonoro cubo aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart den grundlegenden Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EWG, der Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/EWG und der R&TTE Richtlinie 1999/5/EWG einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.





## 12. Garantieansprüche

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt – ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden – Folgendes:

- Garantieansprüche können nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 2 Jahren, gerechnet ab Kaufdatum, geltend gemacht werden.
- Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl, durch Reparatur oder Austausch des Geräts, unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.
- Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder schicken Sie das defekte Gerät, unter Beifügung der Garantiekarte und des Kassensbons, an die Serviceadresse. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.
- Von der Garantie ausgenommen sind Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden, erlischt die Garantie ebenfalls.



cubo

### Garantiekarte

AU-1800

Nachname

Seriennummer

Vorname

Straße

PLZ und Ort

Telefon

Fehlerangabe

E-mail

Unterschrift des Käufers

SONORO



# cubo

## Design CD-Radio

### Mode d'emploi

**DAB+**  
Digital Audio Broadcasting



**SONORO**

## **sonoro audio GmbH**

Unter Goldschmied 6  
50667 Köln  
Germany

[info@sonoro-audio.com](mailto:info@sonoro-audio.com)  
[www.sonoro-audio.com](http://www.sonoro-audio.com)

09/09

Le fabricant développe en permanence tous ces types et modèles de produits. Pour cette raison, des changements peuvent être apportés à tout moment au contenu du coffret, à la forme, à l'équipement et à la technologie appliquée et nous apprécions votre compréhension à ce sujet. C'est pourquoi les indications, images et descriptions de ce mode d'emploi ne constituent pas un engagement contractuel. La reproduction, la distribution ou la traduction, mêmes partielles, sont interdites sans l'accord écrit du fabricant.

Tous les droits en matière de droits d'auteurs sont expressément réservés au fabricant.

Sous réserve de modifications.

# Table des matières

<b>1. Consignes de sécurité</b> .....	<b>5</b>
1.1 Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même .....	5
1.2 Le lecteur de CD .....	5
1.3 Nettoyage et stockage .....	5
1.4 Utilisation .....	6
1.5 Batteries de l'horloge .....	6
1.6 Insertion et retrait d'un disque .....	6
<b>2. Mise en service</b> .....	<b>7</b>
2.1 Veille/Mise sous tension/Mise hors tension .....	7
2.2 Raccordement du casque .....	7
2.3 Raccordement d'un appareil audio externe .....	7
2.4 Raccordement d'une antenne .....	7
2.5 Réglage du son (graves/aigus) .....	7
2.6 Jumelage de la télécommande .....	7
<b>3. Éléments de commande et connexions</b> .....	<b>8</b>
<b>4. Réglage des fonctions de base</b> .....	<b>11</b>
4.1 Réglage de l'heure .....	11
4.2 Sélection du format 12 h ou 24 h .....	11
4.3 Réglage de la luminosité de l'écran .....	11
4.4 Arrêt momentané du son .....	11
4.5 Arrêt automatique .....	11
<b>5. Mode radio FM</b> .....	<b>12</b>
5.1 Réglage des stations .....	12
5.2 Mémorisation et rappel des stations .....	12
<b>6. Mode radio DAB</b> .....	<b>12</b>
6.1 Recherche totale, recherche automatique des stations (canal 5...13) .....	12
6.2 Recherche rapide, recherche automatique des stations (canal 10...13) .....	13
6.3 Recherche manuelle de stations DAB .....	13
6.4 Sélection de stations .....	13
6.5 Informations sur la station .....	13
6.6 Mémorisation et rappel des stations .....	14
6.7 Réinitialisation du système DAB (RESET) .....	14
<b>7. Lecture d'un CD</b> .....	<b>14</b>
7.1 Fonction d'accès direct à une piste .....	14
7.2 Fonction de recherche de piste .....	15
7.3 Fonction de répétition .....	15
7.4 Lecture aléatoire .....	15
7.5 Fonction de balayage d'intro des pistes .....	15
7.6 Lecture programmée .....	15

# Inhalt

7.7 Arrêt momentané du son.....	16
7.8 Arrêt automatique .....	16
<b>8. Mode Réveil .....</b>	<b>16</b>
8.1 Fonction d'alarme .....	16
8.2 Fonction Répétition (SNOOZE) .....	17
<b>9. Mise au rebut .....</b>	<b>17</b>
9.1 Emballage.....	17
9.2 Appareil.....	17
<b>10. Dépannage .....</b>	<b>18</b>
<b>11. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>19</b>
<b>12. Conditions de garantie .....</b>	<b>21</b>

# 1. Consignes de sécurité

Placez l'appareil sur une surface stable et plane.  
Veillez à

- ne pas couvrir l'appareil afin de toujours garantir une circulation d'air suffisante ;
- éviter de placer l'appareil à proximité des sources de chaleur directes (p. ex. les chauffages) ;
- ne pas placer l'appareil en plein soleil ;
- éviter le contact avec l'humidité l'eau ou les projections d'eau (ne placer par exemple aucun vase sur l'appareil) ;
- ne pas placer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. près des téléviseurs ou d'enceintes) ;
- ne placer aucune flamme nue (p. ex. des bougies allumées) à proximité ou sur l'appareil.

Ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Gardez également les films d'emballages hors de portée des enfants. Ils présentent un risque de suffocation. Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant (230 V ~ 50 Hz) facilement accessible et qui se trouve à proximité de l'emplacement où sera installé l'appareil. La prise doit rester accessible pour le cas où il faudrait débrancher rapidement l'appareil du secteur.

## 1.1 Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même

En cas de dommages sur l'appareil ou le câble d'alimentation, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne tentez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil. Risque de choc électrique!

En cas de défaillance, contactez notre service après-vente ou un réparateur compétent.



## 1.2 Le lecteur de CD

Le lecteur de CD est un produit laser de classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité contre les rayons laser dangereux dans des conditions d'utilisation normales.

Pour éviter des blessures oculaires, ne manipulez et n'endommagez jamais le système de sécurité de l'appareil.

LASER KLASSE 1  
CLASS 1 LASER  
PRODUCT  
APPAREIL LASER  
DE CATEGORIE 1

## 1.3 Nettoyage et stockage

Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage. Éviter les solvants et détergents chimiques qui pourraient endommager la surface ou les inscriptions de l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

## 1.4 Utilisation

Raccordez le câble d'alimentation à une prise de courant 230 V ~ 50 Hz facilement accessible.

## 1.5 Batteries de l'horloge

Ce modèle cubo possède une pile (CLOCK BATTERY) remplaçable qui protège la mémoire de l'horloge. Si l'alimentation est coupée, par exemple en cas de panne de courant, l'heure de réveil et les réglages de l'heure sont sauvegardés. Tout l'éclairage de l'écran et les fonctions d'alarme sont désactivées. Dès que l'alimentation est rétablie, l'écran affiche l'heure correcte et les fonctions d'alarme sont de nouveau actives. À la livraison, il y a un film à l'arrière de la pile de secours. Retirez ce film en tirant dessus pour activer la pile de secours.

Remarque : si aucune batterie de secours n'est présente, vous devrez recommencer le réglage de l'horloge et de l'heure de réveil après une panne de courant. Même en cas de pannes de courant rares, la durée de vie de la pile est en grande partie limitée par sa durabilité. Pour éviter les fuites, remplacez-la environ tous les deux ans. Pour ce faire, dévissez les deux vis à l'arrière de l'appareil (voir figure page 9), remplacez la pile et revissez les vis. La pile n'est pas couverte par la garantie.

Les piles contiennent des produits chimiques qui exigent une mise au rebut selon la réglementation.

Attention ! Risque d'explosion en cas d'utilisation d'une pile incorrecte. Insérez uniquement une pile de même type ou de type similaire (pile au lithium de 3 V, CR2032).

## 1.6 Insertion et retrait d'un disque

Insérez un CD avec la face imprimée vers le haut dans la fente prévue pour les CD.

Pour retirer le CD, appuyez sur la touche **OPEN**.

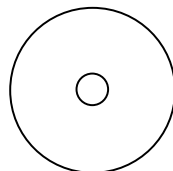
Avertissement : n'insérez en aucun cas un Mini-CD/MD-CD (8 cm de diamètre) dans la fente pour CD.



**NO MINI CD!**



8 cm



12 cm



## 2. Mise en service

### 2.1 Veille/Mise sous tension/Mise hors tension

Lorsque l'appareil est alimenté en courant, il se trouve en mode Veille. L'heure est lumineuse sur l'écran. Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche **STANDBY**. Appuyez une nouvelle fois sur **STANDBY** pour éteindre l'appareil.

### 2.2 Raccordement du casque

Vous avez la possibilité de raccorder un casque. Pour ce faire, raccordez le casque à la prise prévue à l'arrière de l'appareil.

### 2.3 Raccordement d'un appareil audio externe

Vous avez la possibilité de raccorder un appareil audio externe, p. ex. un lecteur MP3, un iPod, un ordinateur portable ou tout autre appareil similaire. Pour ce faire, utilisez un câble approprié avec connecteur jack et reliez l'appareil externe à la prise AUX-IN située à l'arrière du cubo. Sélectionnez le mode AUX (AUX s'affiche à l'écran) en appuyant sur la touche MODE.

### 2.4 Raccordement d'une antenne

Raccordez l'antenne fournie à la prise pour antenne (ANTENNA).

Si la réception radio n'est pas satisfaisante, essayez d'améliorer la qualité de réception en orientant l'antenne. Si vous disposez d'un raccordement pour antenne domestique, vous pouvez également le raccorder à la prise pour antenne sur l'appareil. Pour ce faire, utilisez un câble d'antenne disponible dans les magasins spécialisés.

### 2.5 Réglage du son (graves/aigus)

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Appuyez sur **SKIP** jusqu'à ce que Set-Tone s'affiche à l'écran.
3. Appuyez une nouvelle fois sur **MENU** et réglez le rendu des graves à l'aide des touches de volume.
4. Appuyez une nouvelle fois sur **SKIP** pour régler les aigus (Treble).
5. Validez votre sélection avec **MENU**.

### 2.6 Jumelage de la télécommande

1. Placez dans la télécommande une pile au lithium (pile bouton CR2032) avec le pôle positif (+) orienté vers le haut et fermez le couvercle coulissant.
2. Appuyez sur la touche **STANDBY** sur l'appareil pour éteindre l'appareil.
3. Maintenez appuyées les touches **REVERSE (SKIP)** et **VOLUME+** sur l'appareil jusqu'à ce que « Remote » s'affiche à l'écran.
4. Maintenez alors appuyées les touches **MODE** et **TUN+** sur la télécommande pour jumeler la télécommande. Une fois le jumelage réussi, « Pairing » s'affiche à l'écran.

### 3. Éléments de commande et connexions

#### Face avant du cubo:



- 1 **Tuning** Recherche de stations +
- 2 **Tuning** Recherche de stations -
- 3 **CD** Fente CD
- 4 **Mode** Mode (CD, DAB, FM, AUX)
- 5 **Menu** Réglages
- 6 **Reverse (Skip)** Lire le titre précédent
- 7 **Pause** Pause CD
- 8 **Play** Lecture CD
- 9 **Stop** Arrêter la lecture du CD
- 10 **Forward (Skip)** Lire le titre suivant
- 11 **Open** Éjection du CD

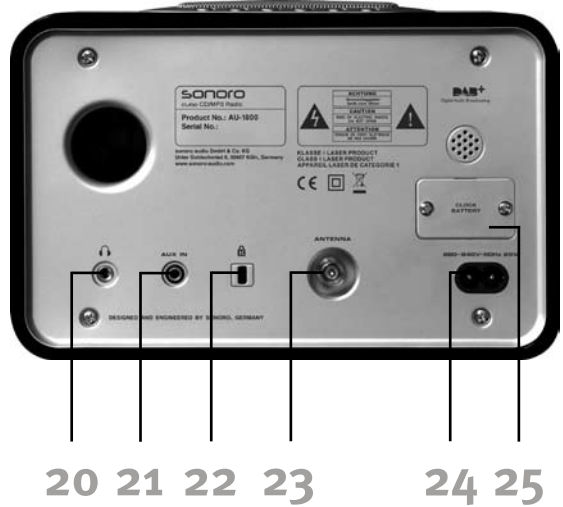
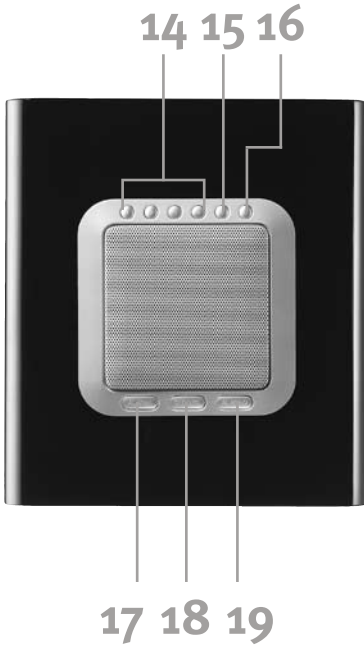
- 12 **Standby** Pour allumer l'appareil et le mettre en veille
- 13 **Volume** Réglage du volume +/-

#### en mode radio DAB

- 1 **Quick Scan** Si appuyé pendant plus de 2 secondes
- 2 **Full Scan** Si appuyé pendant plus de 2 secondes
- 8 **Play** Entrée
- 9 **Stop** Infos

## Face supérieure du cubo:

## Face arrière du cubo:



### en mode radio

14, 15, 16 Touches de stations de radio

### en mode CD

14, 15, 16 Sélection directe pour les pistes 1 à 6

### en mode CD-MP3

15 Reculer de 10 titres

16 Avance de 10 titres

1 Tuning + Dossier suivant/album suivant

2 Tuning - Dossier précédent/album précédent

17 Alarm 1

18 Snooze

19 Alarm 2

20 Raccordement Casque

21 Raccordement AUX-IN

22 Security-lock Raccordement pour cadenas de sécurité

23 DAB/FM antenna Antenne DAB/FM

24 Prise de raccordement au secteur

25 Compartiment des piles



## 4. Réglage des fonctions de base

### 4.1 Réglage de l'heure

1. Allumez l'appareil en mode Veille.
2. Appuyez sur **MENU**, l'heure clignote.
3. Appuyez une nouvelle fois sur **MENU**, les heures affichées clignotent.
4. Réglez l'heure souhaitée en appuyant sur les touches de réglage du volume.
5. Appuyez sur les touches **SKIP**, les minutes clignotent.
6. Réglez les minutes souhaitées en appuyant sur les touches de réglage du volume.
7. Pour mettre en mémoire, appuyez une nouvelle fois sur **MENU**.

### 4.2 Sélection du format 12 h ou 24 h

1. Allumez l'appareil en mode Veille.
2. Appuyez sur **MENU**, l'heure clignote.
3. Appuyez sur l'une des touches **SKIP** jusqu'à ce que l'affichage Set-AP s'affiche.
4. Appuyez une nouvelle fois sur **MENU** et sélectionnez le format souhaité à l'aide des touches **SKIP**.
5. Appuyez sur **MENU** pour mettre en mémoire.

### 4.3 Réglage de la luminosité de l'écran

1. Allumez l'appareil.
2. Appuyez sur la touche **MENU**.
3. Appuyez sur l'une des touches **SKIP** jusqu'à ce que Display s'affiche à l'écran.
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MENU** et sélectionnez la luminosité souhaitée à l'aide des touches **VOLUME**. High, Low ou Off s'affiche à l'écran.
5. Appuyez sur **MENU** pour mettre en mémoire.

### 4.4 Arrêt momentané du son

Pendant la lecture audio, appuyez sur la touche Snooze pour couper le son. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour réactiver le son.

### 4.5 Arrêt automatique

1. En marche, appuyez sur **MENU** puis sur **SKIP** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que SLEEP s'affiche.
2. Après une nouvelle pression sur la touche **MENU**, vous pouvez régler avec les touches du volume les minutes qui devront s'écouler jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
3. Si le réglage est Off, la fonction est désactivée.
4. Appuyez sur **MENU** pour valider.

## 5. Mode radio FM

Alors que l'appareil est allumé, sélectionnez le mode Radio à l'aide de la touche **MODE**. La fréquence radio des ondes ultracourtes s'affiche à l'écran.

### 5.1 Réglage des stations

Appuyez sur **TUNING +** ou **TUNING –** pour rechercher manuellement les stations, ou bien maintenez la touche appuyée pendant deux secondes jusqu'à ce que la recherche automatique des stations démarre. Si la réception radio n'est pas satisfaisante, raccordez le cubo sur l'antenne de la maison ou bien essayez d'améliorer la qualité de réception en orientant l'antenne-cadre. Le tuner est très sensible. Il peut donc parfois suffire de modifier ou d'augmenter la fréquence de la station souhaitée de .05 MHz.

### 5.2 Mémorisation et rappel des stations

1. Recherchez votre station favorite.
2. Maintenez appuyée l'une des touches de stations située au-dessus du haut-parleur jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. La station est alors mémorisée sur cette touche.

Pour rappeler la station ultérieurement, appuyez simplement sur la touche de station correspondante.

## 6. Mode radio DAB

Alors que l'appareil est allumé, sélectionnez le mode Radio DAB à l'aide de la touche **MODE** (CD, DAB, FM, AUX). « DAB Read, Tuning » s'affiche à l'écran.

### 6.1 Recherche totale, recherche automatique des stations (canal 5...13)

Lors de la première mise en service ou en cas de changement géographique, appuyez sur la touche **TUNING –** pendant au moins 2 secondes pour lancer la recherche de stations. Le cubo DAB démarre automatiquement une recherche complète sur toute la gamme de fréquences. Full Scan s'affiche d'abord à l'écran, puis la progression de la recherche en %, et le canal DAB. Ensuite, le nombre des stations trouvées s'affiche à l'écran, p. ex. : 10 Serv. Le cubo DAB mémorise en ordre alphanumérique le nombre des stations disponibles et passe automatiquement à la première station disponible.

Si aucune réception n'est possible (p. ex. si l'antenne n'est pas raccordée, perturbations de réception), le texte suivant s'affiche : Sig N/A (signal not available)

Si une station reçue n'émet aucune programmation, le texte suivant s'affiche : Serv (N/A) (service not available)

## 6.2 Recherche rapide, recherche automatique des stations (canal 10...13)

Pour une recherche rapide des stations (Quick Scan), appuyez sur la touche **TUNING +** pendant au moins 2 secondes. Le cubo DAB lance automatiquement la recherche de stations sur les canaux 10 à 13.

Quick Scan s'affiche d'abord à l'écran, puis la progression de la recherche en %, et le canal DAB. Ensuite, le nombre des stations trouvées s'affiche à l'écran, p. ex. : 10 Serv  
Le cubo DAB mémorise le nombre des stations disponibles et passe automatiquement à la première station disponible.

## 6.3 Recherche manuelle de stations DAB

Maintenez la touche **STOP** (INFO) appuyée pendant plus de 2 secondes. Manual s'affiche. Validez ceci en appuyant sur la touche **PLAY** (ENTER), vous pouvez ensuite sélectionner un canal DAB à l'aide de la touche **TUNING +** et **TUNING -**.

Validez le canal DAB sélectionné en appuyant sur la touche **PLAY** (ENTER), vous pouvez parcourir les stations DAB à l'aide de la touche **TUNING +** et **TUNING -** et valider à l'aide de la touche **PLAY** (ENTER).

## 6.4 Sélection de stations

Pour passer d'une station à une autre, utilisez les touches **TUNING +** et **TUNING -** qui vous permettent de parcourir la liste des stations.

## 6.5 Informations sur la station

Le cubo DAB affiche des informations supplémentaires pour chaque station. Appuyez brièvement sur la touche **STOP** (INFO) pour parcourir ces informations sur la station et les consulter.

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Nom de la station  | (p. ex. DOMRADIO)            |
| 2. Plage DAB et canal   | (p. ex. NRW K12)             |
| 3. Heure actuelle*  | (p. ex. 12:30)               |
| 4. Informations sur la programmation actuelle*                    | (p. ex. INFOS- WETTER-.....) |
| 5. Affiche de l'intensité du signal                               | (p. ex. II22)                |
| 6. Type de station  | (p. ex. Pop Music)           |
| 7. Réception stéréo ou mono, débit de données audio de la station | (p. ex. Mono)                |
| 8. Fréquence  | (p. ex. 229 MHz)             |

\* cubo (version DAB) affiche ici en alternance les informations de la station sélectionnée et l'heure.

## 6.6 Mémorisation et rappel des stations

Maintenez appuyée l'une des 6 touches de stations située au-dessus du haut-parleur jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. La station est alors mémorisée sur cette touche. Pour rappeler la station ultérieurement, appuyez simplement sur la touche de station correspondante.

## 6.7 Réinitialisation du système DAB (RESET)

La réinitialisation du système DAB permet de rétablir l'état à la livraison.

Tous les réglages personnels seront effacés. Appuyez sur la touche **STOP** (INFO) pendant plus de 2 secondes. Manual s'affiche à l'écran. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **STOP** (INFO), Reset s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche **PLAY** (ENTER) pour réinitialiser le système sur l'état d'usine. Les données DAB mémorisées sont effacées et une recherche automatique des stations (Quick Scan) est lancée.

# 7. Lecture d'un CD

Une fois un CD inséré, l'appareil passe automatiquement en mode CD et la lecture démarre. Ce lecteur de CD lit les disques audio, y compris les CD-R et CD-R(W). La lecture CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou de logiciels n'est cependant pas possible.

La durée d'initialisation d'un CD peut dépasser 10 secondes en fonction du nombre des chansons qui se trouvent sur le CD.

1. Pendant l'extraction du contenu du CD par le lecteur de CD, « Reading » s'affiche à l'écran. Le nombre total des pistes et la durée de lecture totale (ou le nombre total d'albums et de titres pour les CD-MP3) s'affichent.
2. Si vous avez créé un CD-MP3 avec des dossiers ou des albums, vous pouvez sélectionner le dossier ou l'album souhaité en appuyant sur la touche **15** ou **16**.
3. Appuyez sur l'une des touches **SKIP** jusqu'à ce que le numéro de la piste souhaitée s'affiche à l'écran.
4. Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PAUSE**. Appuyez une nouvelle fois sur **PAUSE** pour redémarrer la lecture.
5. Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP**.

## 7.1 Fonction d'accès direct à une piste

Pour sélectionner une piste spécifique sur le CD, appuyez sur l'une des touches **SKIP** jusqu'à ce que le numéro de la piste souhaitée s'affiche. Vous pouvez le faire pendant la lecture ou en mode **STOP**. Si un CD-MP3 comporte plusieurs pistes, vous pouvez avancer et reculer par pas de 10 à l'aide des touches de mise en mémoire de station 5 (**15**) et 6 (**16**).

## 7.2 Fonction de recherche de piste

Pendant la lecture, maintenez l'une des touches **SKIP** appuyée, la recherche démarre. Relâchez la touche lorsque la position souhaitée est atteinte.

## 7.3 Fonction de répétition

1. Pendant la lecture d'un CD, appuyez deux fois sur la touche **MENU**.
2. À l'aide de la touche **SKIP FORWARD**, sélectionnez REP 1 (le titre en cours de lecture est répété à l'infini) ou REP ALL (toutes les pistes seront répétées).
3. Appuyez sur **MENU** pour valider.
4. Pour mettre fin à la fonction, appuyez deux fois sur **MENU** puis appuyez aussi souvent que nécessaire sur **SKIP FORWARD** jusqu'à disparition de l'indication en bas de l'écran.
5. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour valider.

## 7.4 Lecture aléatoire

1. Pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez SHUFFLE à l'aide de la touche **SKIP FORWARD**.
3. Appuyez sur **MENU** pour valider. Toutes les pistes seront lues en ordre aléatoire.
4. Pour mettre fin à la fonction, appuyez deux fois sur **MENU** puis appuyez aussi souvent que nécessaire sur **SKIP FORWARD** jusqu'à disparition de l'indication en bas de l'écran.
5. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour valider.

## 7.5 Fonction de balayage d'intro des pistes

1. Pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez INTRO à l'aide de la touche **SKIP FORWARD**.
3. Appuyez sur **MENU** pour valider. Toutes les pistes du CD sont lues pendant 10 secondes.
4. Pour mettre fin à la fonction, appuyez deux fois sur **MENU** puis appuyez aussi souvent que nécessaire sur **SKIP FORWARD** jusqu'à disparition de l'indication en bas de l'écran.
5. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour valider.

## 7.6 Lecture programmée

1. En mode **STOP**, appuyez deux fois sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez PROG à l'aide de la touche **SKIP FORWARD**.
3. Appuyez sur **MENU** pour valider.
4. À l'aide des touches **SKIP**, sélectionnez à présent la première piste.
5. Validez avec **PLAY**.
6. Répétez les deux dernières opérations jusqu'à ce que toutes les pistes aient été mises en mémoire.
7. Pour lancer la lecture programmée, appuyez une nouvelle fois sur **MENU**.
8. Pour interrompre la lecture programmée, appuyez sur **STOP**.

9. Pour mettre fin à la fonction, appuyez deux fois sur **MENU** puis appuyez aussi souvent que nécessaire sur **SKIP FORWARD** jusqu'à disparition de l'indication en bas de l'écran.
10. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour valider.

## 7.7 Arrêt momentané du son

Pendant la lecture audio, appuyez sur la touche **SNOOZE** pour couper le son. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour réactiver le son. Mute s'affiche à l'écran.

Lorsque le son de l'appareil est coupé (Mute), toutes les autres touches sont inactives.

## 7.8 Arrêt automatique

1. En marche, appuyez sur **MENU** puis sur **SKIP** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que SLEEP s'affiche.
2. Après une nouvelle pression sur la touche **MENU**, vous pouvez régler avec les touches du volume les minutes qui devront s'écouler jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
3. Si le réglage est Off, la fonction est désactivée.
4. Appuyez sur **MENU** pour valider.

# 8. Mode Réveil

## 8.1 Fonction d'alarme

Vous pouvez définir deux heures de réveil/d'alarme différentes.

1. Maintenez l'une des deux touches d'alarme appuyée jusqu'à ce que l'heure clignote.
2. À l'aide des touches du volume, sélectionnez les heures et validez-les à l'aide de la touche **SKIP**.
3. Réglez à présent les minutes en appuyant sur les touches de réglage du volume.
4. Validez votre choix en appuyant sur la touche **ALARM** correspondante
5. Appuyez à présent sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode de réveil souhaité (CD, DAB, FM, AUX\* ou buzzer ).
6. Si vous avez sélectionné DAB ou la FM comme signal de réveil : Sélectionnez la station de radio souhaitée en appuyant sur l'une des touches de station de radio (1 à 6) ou sur la touche FAVOR sur la télécommande.
7. Si vous avez sélectionné le CD comme signal de réveil : Sélectionnez la piste souhaitée du CD en appuyant sur les touches **SKIP**. Il est également possible de sélectionner directement le numéro de la piste du CD à l'aide des 6 touches de station de radio (1 à 6).
8. Validez votre choix en appuyant sur la touche **ALARM** correspondante
9. Réglez le volume sonore en appuyant sur les touches de volume.
10. Mémorisez le mode Alarme en appuyant sur la touche **ALARM** correspondante

\* Pour ce faire, un appareil dont la lecture est activée doit être raccordé.

Pour allumer ou éteindre l'alarme, appuyez brièvement sur la touche **STANDBY** ou sur la touche **ALARM** correspondante. Pour interrompre l'alarme, appuyez brièvement sur la touche **SNOOZE** (mode Répétition de la sonnerie).

## 8.2 Fonction Répétition (SNOOZE)

Vous pouvez personnaliser l'intervalle **SNOOZE** (répétition de la sonnerie). Maintenez enfoncée la touche **SNOOZE** en l'état désactivé. Sélectionnez la durée souhaitée et mémorisez-la en appuyant sur **SNOOZE**.

Pendant la durée du réveil, vous pouvez régler la durée de l'intervalle de répétition de la sonnerie à l'aide des touches **VOLUME +/-** après avoir appuyé deux fois sur la touche **SNOOZE**. Validez l'intervalle de répétition en appuyant une nouvelle fois sur la touche **SNOOZE**.

## 9. Mise au rebut



### 9.1 Emballage

Votre élégante radio CD-DAB est livrée dans un emballage pour la protéger des dégâts pendant le transport. Les emballages sont des matières premières et sont donc réutilisables ou peuvent être recyclés.



### 9.2 Appareil

Lorsque l'appareil est usagé, ne le jetez en aucun cas aux ordures ménagères. Renseignez-vous sur les possibilités d'une mise au rebut conforme et écologique.

Gardez à l'esprit que votre appareil électronique de divertissement est soumis à la directive européenne 2002/96/CE visant à réduire les déchets électroniques.

- Il est donc interdit de le jeter aux ordures ménagères.
- Pour des informations sur la mise au rebut des vieux appareils, contactez votre mairie, les autorités d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.
- Vous pouvez déposer gratuitement votre appareil aux postes de collecte de votre commune.
- En vous débarrassant convenablement de vos anciens appareils, vous protégez l'environnement et ne mettez pas votre santé en danger.

# 10. Dépannage

Attention ! Ne tentez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil : vous annuleriez vos droits à la garantie. N'ouvrez pas le boîtier car vous risquez des chocs électriques. Si une défaillance survient, vérifiez d'abord les points suivants avant d'emmener votre appareil en réparation. Si vous ne pouvez pas supprimer l'erreur à l'aide de ces recommandations, contactez votre revendeur ou notre service clientèle.

« NO DISC » s'affiche.

- Insérer un CD.
- Vérifier que le CD n'est pas dans le mauvais sens.
- Patienter jusqu'à ce que la condensation sur le système optique se soit évaporée.
- Remplacer ou nettoyer le CD.
- Utiliser un CD-RW finalisé ou un CD-MP3 (qui présente le format correct).

Mauvaise qualité de la réception

- Si le signal est trop faible, réorienter l'antenne ou raccorder une antenne extérieure pour améliorer la réception.
- Augmenter la distance entre le cubo et les autres appareils, p. ex. un téléviseur ou un magnétoscope.

Pas de son ou mauvaise qualité de lecture

- Régler le volume.
- Débrancher le casque de l'appareil.
- S'assurer que les CD-MP3 ont été enregistrés avec un débit binaire entre 32 et 256 kb/s et une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz, 44,1 kHz ou 32 kHz.

L'alarme ne fonctionne pas.

- Régler correctement l'heure.
- Le volume de réveil est trop bas.
- Activer l'alarme.

La télécommande ne fonctionne plus, ou mal.

- La distance est trop grande, réduire la distance entre la télécommande et l'appareil.
- La pile est vide, Remplacer la pile de la télécommande.
- La réception est perturbée ou saturée par d'autres fréquences ou d'autres appareils. Ne pas utiliser d'autres appareils fonctionnant sur une gamme de fréquences de 433,92 MHz  
Changer l'appareil de place.
- La télécommande n'est pas jumelée, procéder comme décrit au point 2.6.

Remarque : nous utilisons pour nos produits uniquement des placages en bois véritable qui leur confèrent un aspect naturel et une qualité unique. Le placage est un produit naturel. Les irrégularités que la structure de sa surface présente lui donnent un aspect authentique. Elles n'ont aucune influence sur la fonctionnalité et la qualité de nos produits et ne constituent pas un motif de réclamation.





## 12. Conditions de garantie

Les droits à la garantie peuvent être exercés dans le contexte suivant, sans que vos droits ne s'en trouvent affectés :

- Les droits à la garantie ne peuvent s'exercer que dans une période de max. 2 ans à partir de la date d'achat.
- Pendant la durée de la garantie, nous procédons gratuitement à la suppression des vices dus à des défauts de fabrication ou de matériaux en procédant à la réparation ou au remplacement de l'appareil selon le choix que nous aurons décidé.
- Merci de vous adresser à votre revendeur ou de nous envoyer l'appareil défectueux à l'adresse du service après-vente en y joignant la carte de garantie et le ticket de caisse. La réparation ou le remplacement de l'appareil ne prolonge pas d'autant la période de garantie. La période de garantie reste de 2 ans à partir de la date d'achat.
- Sont exclus de la garantie : les dégâts dus à une utilisation non-conforme, à l'usure et à l'utilisation normales ainsi que les vices qui influent que très légèrement sur la valeur ou l'aptitude au service. Toute intervention qui n'aura pas été effectuée par un centre de réparations autorisé par nous invalide également la garantie.



cubo

### Carte de garantie

AU-1800

Nom

Numéro de série

Prénom

Rue

CP et ville

Téléphone

Description de l'anomalie

E-mail

Signature de l'acheteur

SONORO

